

脸谱故事

郭维庚采集

上海文艺出版社

LIANPU GUSHI LIANPU GUSHI

田野采录故事集丛书

田野采录故事集丛书

脸谱故事

郭维庚采集

艺出版社



I 277.3
29

脸谱故事

郭维庚采集

81509



200400262

上海文艺出版社



(沪)新登字 103 号

责任编辑：张呈富

封面设计：麦荣邦

脸谱故事

郭维庚采集

上海文艺出版社出版、发行

(上海绍兴路74号)

新华书店经销 吴县文艺印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 9 插页 2 字数 134,000

1992年5月第1版 1992年5月第1次印刷

印数：1—2,500册

ISBN 7-5321-0857-0/I·675 定价：3.20元

茶馆与民间文学

(代前言)

一、茶馆是故事家藏龙卧虎之地

我从四十年代起,经常到茶馆听故事。镇江人上茶馆吃茶的习俗历史悠久,民间有句俗话叫做“早上皮包水,晚上水包皮”。所谓“皮包水”指的是清早上茶坊,所谓“水包皮”指的是晚间下澡堂。旧时镇江的荤素茶馆有好几十家,在茶馆里,三教九流,七十二行当的人,样样都有。茶馆成了他们谈今说古、洽谈生意、招揽业务、调解纠纷、交流信息的场所。各种不同行当的人都喜欢聚集在不同的茶馆里。例如:南门大街是粮食交易市场,因而开设在南门大街的惠风茶馆的座上客,多数是做粮食生意的行主、捐客以及卖粮食的农民;开设在鱼巷内的天源楼茶馆则是油漆匠、瓦木匠、成衣匠、四拼匠的集中地。这些工匠每天清晨到天源楼吃茶,实际上是等候雇主招徕。有时行业间的工价调

2035/17

整,相互纠纷等事,也在吃茶时商谈;西门龙江茶馆的茶客,除了船帮的船民和西乡上城的农民外,还有青洪帮的“大爷”、“二爷”,他们在这里评理说合,碰头聚会。还有所谓“吃讲茶”的陋习。就是因纠纷而发生争斗的甲乙双方,借吃茶讲理,请帮会中的“体面”人物出来评判,调解好了,茶壶嘴对嘴;调解不好,往往会出现桌翻碗碎,拳打脚踢的场面。

不管是哪一行的茶馆,除吃茶谈生意经,招揽业务调解纠纷外,一个重要的内容,就是谈古说今讲故事。实际上,茶馆也是民间讲述故事、传播故事的场所。当然,茶馆也就成了民间故事家藏龙卧虎之地。

1949年以后,镇江的茶馆逐渐减少,但是镇江人的吃茶习俗并未改变。很多卖早点的中小饭铺,虽不卖茶,每天早上,都有很多老人拎个小篮子,自带水瓶、茶壶、茶杯坐在店里喝茶聊天。座落在小门口的“一枝春”素菜馆,每天都有好几桌这样的茶客。他们来自各方,素不相识,但每天坐在一起闲谈拉呱,从不相识到相识,天长日久,无话不说了。记得开始我加入他们的行列时,有点拘泥,他们谈起话来也有点顾忌,放不开来。我就多听少讲,有时候替他们冲冲开水,排队代买些点心,偶尔也插上几句话。

日子一长，就渐渐地互相熟了，讲话也随便得多了，对他们也有了进一步的了解。他们之中有教师、工人、小贩、艺人、商人、还俗的和尚，也有上街卖菜的农民。他们有的不识字或稍识字，有的有些文化，也有的文化程度比较高。但他们有一个共同特点，就是阅历比较丰富，各人都对自己熟悉的生活，也都有一本“难念的经”。他们拉起呱来，天南海北，街头巷尾，古往今来，无所不包，无所不谈，其中很大一部分是民间传说和故事。只要一谈起故事来就眉飞色舞，津津有味；有时候，你一言，我一语，往往吸引了不少中、青年端着面碗围着他们听“古经”。

这里面总有几位是“主讲”的，讲的话题很多，好像吸铁石似的有股吸引力。最突出的一位叫宗震名。说起宗震名老先生，我和他是老相识了。当初他在戏校当戏曲音乐老师，我在文化局工作，常见面，但没想到他竟是个故事篓子。他是中国音乐家协会会员，擅长二胡，见多识广，非常健谈，爱好民间戏曲、音乐和舞蹈。直到在茶馆里深入接触，才知道他还有一肚子民间故事，是个名副其实的故事家。他在年轻时曾不顾家庭反对，私自向同乡同宗人称唱“春大王”的宗春荣学艺三年。为此他被家人捉回，捆在麻袋里责打。他从家里逃出后，仍跟宗春荣

唱春。宗春荣唱“前码”，他唱“后码”。他喜欢上茶馆。抗日战争时，他溯江而上，到过重庆。在重庆，也经常上茶馆摆“龙门阵”。1965年退休后，更是天天上茶馆谈天说地，直到1990年9月溘然去世。还有一位八十高龄的老先生叫刘嘉禾。民国年间，他曾在扬州开过盐栈，后来又回镇江经商，他也很健谈，肚子里的民间故事也很多，特别是有关盐商和生意人的传说。此外还有一位出家人，他曾在苏州灵岩寺当过“住持”，解放后还了俗，他博古通今，能言善道。其他茶客虽然不像这几位那样健谈，但对一些比较熟悉的话题或故事也能议论一番或插上几句话，或补上一段细节。他们谈的内容很广泛，提到什么谈什么。

记得有一年夏天，大家上茶馆都带把扇子，因此扇子就成了热门话题。其中有一位茶客讲，扇子在上古的时候就有了，是一种不摇自扇的神草，叫作蕤（音霏），在尧的时候，家家户户都栽这种草。这种说法很神奇，我忙记了下来。以后，大家又从生活中的扇子谈到舞台上的道具扇子。宗震名还讲了一个道具扇子的故事，很为有趣。这些都为整理扇子故事提供了原始资料。有一次，隔壁桌上谈到绍兴师爷，宗震名马上插上去说：“你们晓得伐，绍兴师爷想点子

时，不外三个动作：一是两个指头敲台面，二是四个指头弹桌面；三是五个指头并拢来回抹桌面。如果有人来问讼事，他感到难办的就摸摸颈项或用手抹嘴，张口叹气。”他说到这里，随口讲了一个绍兴师爷的故事。这些随口所讲的故事，听的人要有心记下，以后才能整理出好故事。有一次，谈到扬州的盐商，有位茶客讲：“清末的时候，扬州有八大盐商：张、王、梁、杨、唐、常、庞、强，他们个个富得淌油。琼花开的时候，家家搭个琼花台赛琼花，看琼花。”做过盐栈的刘嘉禾则说：盐商富归富，但都省俭得很。并且讲了清末扬州盐商周扶九的一些事情。周扶九家中虽有万贯，但多花一个小零钱都觉得心疼。他家住在扬州青莲巷，一天晚上下大雨，他打把雨伞，穿双钉鞋从外面回来，远远地看见前面有顶轿子，轿子前面还有两个轿灯。那轿到了他家门前就停了下来。他以为是什么贵客到他家来了，就连忙赶到自家门口，哪晓得轿子里走下来的竟是他的四少爷。他便破口大骂，责怪儿子不知省俭。他平常叫人喊碗面吃，要再三关照不要浇头。他到“富春”^①吃包子，只吃包子皮，馅子带回来炖豆腐；走到田里吃西瓜，“只吃半个，

① 富春：店名。

付一半钱。刘嘉禾刚说完，宗震名接着说：“盐商的故事可多啦。”一口气就讲了《鲍剩一》《百鸟朝凤》《假斯文》等三个盐商故事。当然，那些刻划盐商吝啬的细节，整理故事时也都派了用场。

二、我是怎样采录和整理的

采录民间故事，根据“全面搜集”的方针，我是有闻必录。每去茶馆吃茶，我都要带个小本子，听到什么记什么，他们怎么讲，我就怎么记。这个小本便成了我的觅宝的宝库。

茶馆里进进出出的人很多，声音嘈杂，加上讲故事的人都是在喝茶聊天的兴头上讲的，有的讲得比较快，再加上倒水声，茶壶茶杯碰击声、喊叫声、吃面声等各种声音都有。因此，有时候听不清楚，要想逐字逐句记有困难，只好聚精会神听，回来再追记。我也曾试着带录音机到茶馆去录，讲的人并不拘束，对录音还有新鲜感，但回来打开一听，什么声音都有，而且各种各样的嘈杂声盖过了讲故事人的声音。这样，在茶馆里采访，用录音方法并不适合。

记录民间故事最忌的就是不按讲述者讲的记，随记随添，使记录和整理相混淆。作为一个民间文学的搜集者必须坚持“忠实记录，慎重整理”的原则。既然录音方式不行，怎么办呢？我采取的办法是把我的记录稿带到讲故事人的家

里,给他们看或念给他们听,征求他们的意见。在茶馆里记不完全的,我就请他们再讲一遍,重新记录或带上录音机上门录音记录。根据记录稿整理好以后,一般都要带到茶馆,给他们朗读一遍听听意见。他们听了以后,有时候点点头,说声“差不离”,有时候则认为不是那么回事,并作了更正,我都照实记录,重新修改。这种反馈方式,实际上是丰富故事的集体创作,通过朗读,检验经过整理的故事是否符合人民的心愿。有时,为了整理好某一篇故事,我都要把采录到的同一母体的各种异文进行比较,然后再作些补充和润色,如在整理脸谱故事《笑刀脸》(发表于1982年《民间文学》第10期)时,我作了以下三处改动:

(一)原记录稿上说“曹操的脸谱是长眉细眼笑刀脸”,但不少熟悉京剧脸谱的茶客却讲,在脸谱上,曹操勾的脸叫白粉脸或奸白脸,不叫笑刀脸。到底整理成什么脸呢?应该说“笑刀脸”是一种口头创造。作为民间传说,“笑刀脸”比“白粉脸”和“奸白脸”更含蓄,富有文学性,我选用了“笑刀脸”作标题。

(二)原记录稿上说曹操把弥衡“推荐到黄祖那里,到了黄祖那里就被杀掉了,骂曹时二十四岁,死的时候才二十五岁,他就是上了曹操笑的当”。但多数茶客则说曹操因为和刘表有牙

盾，把弥衡介绍给刘表是借刀杀人，一举两得。但刘表深知曹操的用心，不露声色地又把弥衡推荐给黄祖，到了黄祖那里就被黄祖杀掉了。这种说法比宗震名讲的多了一个层次，而且更暴露了曹操的奸诈。因此，我补充了这个细节。至于弥衡骂曹时多少岁，死时多少岁，可以不作交待，在整理时删掉了。

(三)原记录稿上有这样一段：“曹操平时欢喜掷骰子，看到豹子就笑，还叫画师给他把像画下来。”但它和本文似乎无关，在整理时，我征求了讲述人宗震名的意见，把这一段删掉了。

在茶馆里听故事，有这样一种情况，茶馆里讲故事，大都是从闲谈拉呱引起的，因此往往容易被其他插上来的话题打断，有时候讲述人自己也记不清了，要回去想想下次再讲。好在这些老茶客都是天天必到，风雨无阻。因此第二天来了，只要一提，就会接下去讲。有时候，同样的一个故事要讲好几次才能讲完，每讲一次，都有一些新的内容。在整理时，我把几次不同的记录稿，综合起来进行整理，为了糅合成一个完整的故事，仅作了一些情节上的铺垫，仍保持了讲述人讲述的主要情节和讲述风格。

由于经常上茶馆，和一些老茶客交上了朋友，相处融洽，推心置腹。他们有什么事都愿意

和我谈，我有时候也帮他们办一点事。稿子发表后，我总是把稿酬带到茶馆或送到他们家里。记得1985年年三十，我收到浙江文艺出版社出版的《梨园传奇》一笔稿酬，取出来后，立即送了伍拾元给讲述人宗震名老先生。宗老正在家准备吃年夜饭，见到我特地送款上门，激动地握着我的手说：“你是信人，和你交上忘年交，值得啊。”

三、茶馆故事家的讲述特色

在茶馆里，我所接触的民间故事讲述家，各有各的讲述特色，但最有代表性的要推宗震名了。他的特点是有问必答，问到什么讲什么，一触即发，势不可挡，似乎有讲不完的故事，唱不完的歌，可以说是一个道地的“故事篓子”了。十多年来，他先后讲了几百多个故事，已发表的有六十多个，演唱的长篇叙事诗有两部，已发表的有一部。他的讲述特色有以下几点：

（一）语言生动，构思巧妙。他讲的故事简练明快，朴实无华，很少有嗯嗯啊啊、这个、那个的虚字眼。有的段落，记下来就是一节好文章，不需要作什么改动。如：“好不容易把杉木找到手，四根杉木扎成一条长龙。但是万事俱备，只欠东风，那当口正是枯水季节，桃花水①还没下

① 桃花水：指三月潮汛。

来,水不涨,排不漂,只好坐等。”(《寿昌木》发表于《金山》1989年、1990年合期)有的故事在讲的时候,不仅语言精炼,生动形象,而且还有丰富的表情和手势。如戏剧脸谱故事《豆腐干脸》(发表于《民间文学》1982年第10期)中有这样一个情节:武大郎站在豆腐架上,看到武松骑马游街时“他一高兴就站在豆腐架子上跳起来了。”“才蹦一下子,豆腐架子就蹦散了板啦,‘咣’一声,所有的豆腐都倒下来了。”豆腐店的小老板气得“抓起一把豆腐就往武大郎脸上搭,哪晓得巧啦,一搭就搭到武大郎的鼻尖上,旁边看热闹的人笑开了锅,都说倒像小花脸嘞。”他在讲述的时候,有声有色,面部肌肉有点抖动,似笑非笑,手还不断地比划着骑马、豆腐架、甩豆腐等姿势。讲得滑稽风趣,令人喷饭不已。他讲的故事在构思上也比较巧妙,想象力比较丰富而且奇特。如《鱼肚脸》(发表于《民间文学》1982年第10期):岳飞在宜兴百合场大战金兀术,一个渔夫把手中一大把鱼肚向金兀术甩过去,岳飞眼疾手快,赶紧伸出长枪,一下子挑过来就往金兀术脸上甩,“不上不下,不左不右,不前不后,一块大鱼肚正好搭在金兀术的脸上,一串鱼肚肠顺着两只大肥耳朵,一直挂到肩。”后来艺人就把金兀术画成了“鱼肚脸”。

(二)体裁广泛,行业性强。他讲述的故事,体裁相当广泛,除了较多的戏剧脸谱、砌末道具、人物和音乐曲牌故事外,还有神话传说、花鸟虫鱼、盐商木客、算命卜卦、军阀流氓、地方风物故事,等等。故事的行业特点也非常明显。如,他讲的算命卜卦故事《富商原是京朝角》中,算命先生袁树珊,仅从几个不起眼的动作就可以猜出来人的身份。一个大块头进门时,门帘一掀,把头一偏、腰一躬,他就断定他是唱戏的,而且是唱大花脸的。因为只有唱大花脸的才戴“相貂”,“相貂”两旁有两根尺把长的硬翅,出台掀门帘必须偏头,躬腰,否则就要把貂翅碰歪。另一个瘦矮个“进来走的是麻刁步,前趾靠后跟,落地没有声……坐定下来,端茶杯,五个手指不并拢,伸的是兰花指”,这是舞台上花旦的动作,因此他断定这个瘦矮个是唱青衣花旦的。宗震名由于自己的经历和工作关系,他和三教九流中的一些人有过交往,或者耳有所闻,因此他能熟悉他们的行业特点,讲起来栩栩如生,入木三分。

(三)熔知识性、娱乐性、思想性于一炉。他在讲故事时,习惯于用民间语言和传说解释一些事物,十分新鲜,富有知识性,如民间对人参有一种说法叫做“半斤以下为参,半斤以上为

宝”、“人参有权头，一个权头是一年。”再如介绍木行时，讲清末镇江的木号，不管哪一家都用“炳记”做招牌，姓黄的叫黄炳记，姓李的叫李炳记。为什么都叫“炳记”，因为木行最忌的是火，五行中南方谓之丙丁属火，火火相克就不会遭回禄。这些知识性的细节，都是整理一篇好作品所不可缺少的。宗震名讲的故事娱乐性也很强，他讲的故事都很风趣；加上语言生动，表情丰富，很引人入胜。而且在娱乐中也得到教益。如《茉莉花》中，种花的弟兄三个，为栽种摩尼花，闹得不可开交，后来戴逵出来调解，对这弟兄三个说：“摩尼、摩尼，不能变成谋利，要‘末利’，不要把利看得太重，伤了手足之情。你们弟兄三个一条心，门前的泥土变黄金咧。我看以后就把摩尼改成末利吧，你们只要记住这两个字，就再也不会吵嘴打架了。”弟兄三个听了戴逵的劝导，都觉得有道理；从此再也不为利吵嘴打架了，摩尼也就改成了末利。以后也许因为末利是花，属草本，就加了个草字头，叫“茉莉”。这样，寓教育于娱乐之中，达到了开导和教化人的目的。

（四）有些近似白描的手法，生动地刻划了人物，而不失乡土味。如《李秀山自杀之谜》中，齐燮元把她的情人杨双豆介绍给南方军阀李秀

山,这里有一段对“双豆”名字的描绘:“这女人最讨喜的是两颗小酒窝。据说她小时候睡摇篮时,就非常惹人爱。她母亲常在她小酒窝里摆两颗豆子,摇篮晃来晃去,豆子在酒窝里却晃不下来,因此才给她起了个‘双豆’的名字。”

多年来,我在农村、城市街道和寺庙等地也采录了不少民间故事,这里仅谈了在茶馆中采录的一些情况和粗浅体会,就教于识者和同行。

郭 维 庚

1991年4月



目 录

茶馆与民间文学(代前言).....	1
-------------------	---

笑刀脸.....	1
重枣脸.....	3
蝴蝶脸.....	6
贴金脸.....	9
阴阳脸.....	12
小花脸.....	14
鱼肚脸.....	16
奸白脸.....	19
雌雄脸.....	23
犁铧脸.....	26
元宝脸.....	28
司马师脸.....	30
猫头鹰脸.....	33
火葫芦脸.....	37
钟馗脸.....	40